



## Финансовый комитет

Distr.: General  
29 May 2019  
Russian  
Original: English

### Двадцать пятая сессия

Кингстон, 1–26 июля 2019 года

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

**Состояние целевых фондов Международного органа по морскому дну и смежные вопросы**

## Состояние целевых фондов Международного органа по морскому дну и смежные вопросы

### Доклад Генерального секретаря

#### I. Введение

1. В настоящем докладе содержится информация о состоянии целевых фондов, созданных в соответствии с Финансовыми положениями.

#### II. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе

2. Дарственный фонд для проведения морских научных исследований в Районе был учрежден Ассамблеей в ее резолюции [ISBA/12/A/11](#). Цели Фонда состоят в содействии проведению морских научных исследований в Районе и в их поощрении на благо всего человечества, в частности путем содействия участию квалифицированных ученых и технического персонала из развивающихся стран в программах морских научных исследований и путем обеспечения им возможностей в плане участия в осуществляемых на основе международного сотрудничества мероприятиях научно-технического характера, в том числе через посредство программ профессиональной подготовки, технической помощи и научного сотрудничества.

3. По состоянию на 22 мая 2019 года капитал Дарственного фонда составлял 3 503 567 долл. США (см. таблицу 1). Самые недавние взносы были получены от Французского научно-исследовательского института по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР) (5000 долл. США), Монако (5251 долл. США) и Китая (20 000 долл. США).

\* [ISBA/25/FC/L.1](#).



Таблица 1

**Состояние Дарственного фонда для проведения морских научных исследований в Районе на 22 мая 2019 года**

(В долл. США)

Общий объем капитала	3 503 567
Накопленные процентные поступления	702 463
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>4 206 030</b>
Расходы на проведение морских научных исследований	(582 617)
<b>Общий объем доступных средств (процентные поступления минус расходы)</b>	<b>119 845</b>

### **III. Целевой фонд добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета**

4. Целевой фонд добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета был создан в 2002 году (решение [ISBA/8/A/11](#) Ассамблеи).

5. По состоянию на 22 мая 2019 года общий объем взносов в фонд составил 886 464 долл. США. С июля 2018 года взносы внесли Китай (20 000 долл. США), Германия (25 000 долл. США), Нидерланды (49 928 долл. США), Норвегия (58 456 долл. США) и Филиппины (2 500 долл. США). В 2019 году пять подрядчиков в дополнение к своим ежегодным накладным расходам внесли добровольные взносы в размере 6 000 долл. США каждый.<sup>1</sup> Общие расходы фонда составили 1 024 152 долл. США, а расходы с 1 января по 22 мая 2019 года составили 59 211 долл. США, в результате чего образовался остаток средств в размере 69 759 долл. США. Информация о состоянии фонда на 22 мая 2019 года в кратком виде приводится в таблице 2 ниже.

Таблица 2

**Информация о состоянии Целевого фонда добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета на 22 мая 2019 года**

(В долл. США)

Взносы	886 464
Субсидии из Фонда первоначальных вкладчиков/Дарственного фонда	195 000
Процентные поступления	13 065
<b>Общая сумма поступлений</b>	<b>1 094 529</b>

<sup>1</sup> Этими подрядчиками были Global Sea Mineral Resources NV, UK Seabed Resources Ltd, Правительство Польши, Nauru Ocean Resources Inc. и Marawa Research and Exploration Ltd.

Расходы на участников и проведение утвержденных мероприятий	1 024 152
Банковские сборы	618
<b>Общая сумма расходов</b>	<b>1 024 770</b>
<b>Общий объем имеющихся средств</b>	<b>69 759</b>

#### **IV. Целевой фонд добровольных взносов для оказания членам Совета Международного органа по морскому дну из развивающихся стран содействия в участии в заседаниях Совета**

6. На своей двадцать третьей сессии в 2017 году Ассамблея просила Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для оказания членам Совета Международного органа по морскому дну из развивающихся стран содействия в участии в заседаниях Совета (решение [ISBA/23/A/13](#)).

7. По состоянию на 22 мая 2019 года в фонд поступили взносы на общую сумму 80 000 долл. США от компаний Global Sea Mineral Resources NV (20 000 долл. США), Nauru Ocean Resources Inc. (20 000 долл. США), Ocean Mineral Singapore Pte. Ltd. (20 000 долл. США) и UK Seabed Resources Ltd. (20 000 долл. США). С июля 2018 года новых взносов не поступало. Информация о состоянии фонда на 22 мая 2019 года в кратком виде приводится в таблице 3.

Таблица 3

##### **Информация о состоянии Целевого фонда добровольных взносов для оказания членам Совета Международного органа по морскому дну из развивающихся стран содействия в участии в заседаниях Совета на 22 мая 2019 года**

(В долл. США)

Общий объем взносов	80 000
Содействие делегатам в Совете (по состоянию на 22 мая 2019 года)	40 459
<b>Общий объем доступных средств (взносы минус расходы)</b>	<b>39 541</b>

#### **V. Целевой фонд для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну**

8. Международный орган по морскому дну получает от государств-членов и других доноров внебюджетные ресурсы для поддержки нерегулярной деятельности или деятельности, не финансируемой из утвержденного бюджета Органа. Этой поддержкой могут быть единовременные взносы или средства для многолетних программ или проектов. Поддержка должна использоваться в соответствии с условиями, согласованными с соответствующими донорами, включая требования в отношении отчетности и аудита. По состоянию на 22 мая 2019 года общая сумма внебюджетной поддержки, полученной Органом, составила 754 569 долл. США, включая индивидуальные субсидии от Благотворительных целевых фондов «Пью» (36 000 долл. США), Африканского банка развития (27 500 долл. США), Республики Корея (20 000 долл. США), Норвежского

агентства по сотрудничеству в области развития (524 069 долл. США), Национального совета по экологическим исследованиям (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (10 000 долл. США), Департамента по экономическим и социальным вопросам Организации Объединенных Наций (90 000 долл. США), Монако (17 000 долл. США) и Китая (30 000 долл. США).

9. Для целей надлежащего оперативного финансового управления и учета и во избежание смешения внебюджетных взносов с взносами в общий административный бюджет Органа Генеральный секретарь в марте 2018 года учредил многосторонний донорский целевой фонд для внебюджетной поддержки деятельности Органа. Фонд учрежден в соответствии с финансовым положением 5.5 и должен управляться в соответствии с финансовыми положениями Органа, как это предусмотрено в финансовом положении 5.6. Информация о нынешнем состоянии фонда приведена в таблице 4.

Таблица 4

**Состояние Целевого фонда для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну на 22 мая 2019 года**

(В долл. США)

Благотворительные целевые фонды "Пью"	36 000
Африканский банк развития	27 500
Республика Корея	20 000
Норвежское агентство по сотрудничеству в области развития	524 069
Национальный совет по экологическим исследованиям (Соединенное Королевство)	10 000
Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций	90 000
Монако	17 000
Китай	30 000
<b>Общий объем взносов</b>	<b>754 569</b>
<b>Общий объем расходов в соответствии с проектными соглашениями</b>	<b>123 868</b>
<b>Общий объем доступных средств (взносы минус расходы)</b>	<b>630 701</b>
Проценты	102
Банковские сборы	88
<b>Общий объем имеющихся средств</b>	<b>630 716</b>

10. Предлагаемый круг ведения Фонда содержится в Приложении I к настоящему докладу.

## **VI. Целевой фонд добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия**

11. В ходе первой части своей двадцать пятой сессии Совет просил Генерального секретаря учредить целевой фонд добровольных взносов для

предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия (решение ISBA/25/C/16).

12. Фонд был создан 1 марта 2019 года. По состоянию на 22 мая 2019 года в целевой фонд добровольных взносов было внесено два взноса на общую сумму 17 500 долл. США, из которых 14 375 долл. США на данный момент потрачены. Остаток средств по состоянию на 22 мая 2019 года составляет 3 125 долл. США.

13. Предлагаемый круг ведения Фонда содержится в Приложении II к настоящему докладу.

## **VII. Рекомендации**

14. Финансовому комитету предлагается принять к сведению настоящий доклад о состоянии целевых фондов, находящихся в ведении Органа.

15. Финансовому комитету предлагается также рассмотреть и утвердить круг ведения Целевого фонда для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну, содержащийся в приложении I к настоящему докладу, и круг ведения Целевого фонда добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия, содержащийся в приложении II к настоящему докладу.

## Приложение I

### **Круг ведения Целевого фонда для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну**

1. Целевой фонд для внебюджетной поддержки Международного органа по морскому дну был учрежден в соответствии с финансовым положением 5.5 и управляется в соответствии с финансовыми положениями Органа, как это предусмотрено в финансовом положении 5.6.
2. Задача Фонда состоит в получении от государств-членов и других доноров внебюджетных взносов, предназначенных для поддержки нерегулярной деятельности или деятельности, не финансируемой из утвержденного бюджета Органа.
3. Взносы в Фонд могут вносить государства-члены, наблюдатели, подрядчики Органа, неправительственные организации, соответствующие международные организации, учебные, научные и технические учреждения, благотворительные организации, корпорации и частные лица.
4. Учреждением-исполнителем для Фонда является Управление административного обслуживания секретариата, которое обеспечивает услуги, необходимые для функционирования Фонда, во взаимодействии с основными подразделениями, отвечающими за деятельность, осуществляемую при поддержке Фонда, и в сотрудничестве с Канцелярией Генерального секретаря.
5. Генеральный секретарь ежегодно отчитывается перед Финансовым комитетом о состоянии Фонда и отчитывается так часто, как это может потребоваться, в индивидуальном порядке каждому донору в соответствии с требованиями к отчетности, указанными в соглашении с каждым донором. Генеральный секретарь также ежегодно представляет доклад о состоянии Фонда Ассамблее.
6. Средства Фонда используются на условиях, которые устанавливаются Генеральным секретарем в соответствии с Финансовыми положениями Органа и корректируются им время от времени с учетом конкретных положений, предусмотренных соглашениями с донорами.

## Приложение II

### **Круг ведения Целевого фонда добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия**

1. Целевой фонд добровольных взносов для предоставления необходимых средств в связи с работой Специального представителя Генерального секретаря Международного органа по морскому дну по вопросам, касающимся Предприятия, был учрежден в соответствии с финансовым положением 5.5 и управляется в соответствии с финансовыми положениями Органа, как это предусмотрено в финансовом положении 5.6.
2. Цель Фонда заключается в получении от государств-членов и других доноров добровольных взносов, которые предназначены для финансирования работы Специального представителя Генерального секретаря по вопросам, касающимся Предприятия.
3. Взносы в Фонд могут вносить государства-члены, наблюдатели, подрядчики Органа, неправительственные организации, соответствующие международные организации, учебные, научные и технические учреждения, благотворительные организации, корпорации и частные лица.
4. Учреждением-исполнителем для Фонда является Управление административного обслуживания секретариата, которое обеспечивает услуги, необходимые для функционирования Фонда.
5. Генеральный секретарь ежегодно представляет Финансовому комитету доклад об использовании средств и состоянии Фонда. Генеральный секретарь также ежегодно представляет доклад о состоянии Фонда Ассамблее.
6. Средства Фонда используются в соответствии с решением Совета Международного органа по морскому дну [ISBA/25/C/16](#) и на условиях, которые устанавливаются Генеральным секретарем в соответствии с Финансовыми положениями Органа и корректируются им время от времени с учетом конкретных положений, предусмотренных соглашениями с донорами.